

今日朝鮮

8

主体 105

(2016)

http://www.naenara.com.kp



庆祝朝鲜劳动党成立七十周年青年学生火炬行进（2015.10）



今日朝鲜

月刊（总第809）

本刊用中、俄、英三种文字刊印。

目　录



封面：人民常来的未来商店

李成益摄



封底：金刚山新溪川的夏天

金进浩摄

13461　　ㄱ-68220

地址：朝鲜民主主义人民共和国
平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

以自强力看到的朝鲜的昨天和今天

“革命既不能出口也不能进口。”

“选择依靠别人过日子的路，暂时可以轻松，减轻负担和疼痛。但是，依靠别人先要出卖自己的精神和尊严，最后会变成奴隶。”

这是朝鲜永恒的主席、朝鲜劳动党的创建人伟大的金日成同志教给朝鲜人民的自力更生精神、斗争风气。

这一精神过去和今天成为决定朝鲜革命存亡的生命线。

起源，延吉炸弹精神

20世纪30年代前半期，正在进行抗日武装斗争。这时在游击根据地出现了兵器厂。

该厂原来被称为铁工所，起初是一两个人在火炉里烧木炭，拉风箱打造长矛和刀等小武器的地方。

在没有钻床、刨床和铣床的乡下铁匠铺里，抗日游击队员们自行制造出了炸弹、手枪、步枪和子弹，甚至火药也造出来。

之所以这么做是有原因的。抗日武装斗争初期，朝鲜别说是正规军，连一支步枪也没有。因日本帝国主义军事强占（1905-1945）亡国的情况下国家的后方是更没有说话的余地。虽有几支义兵和独立军用过的枪，但都是旧式枪，还生了锈不能用了。

间岛的人们曾请求邻国建设手榴弹工厂。这是从想受惠于先搞革命的国家的依赖心理出发的。但是，该国家没有给任何答复。

当时，组织领导抗日武装斗争的金主席再次确认了我国人民的独立斗争之路是自力更生的路，并提出了要以自己的力量完成朝鲜革命的口号。

金主席亲自创造火药制造法，成功制造了火药，还在各游击区进行了炸弹讲习。

当时，金主席说，“下定决心就没有办不成的事情。”他的话在抗日武装斗争时期和解放后成了有力号召朝鲜人民发挥创造力量进行革命和建设的重要指针。

按照金主席的话，汪清、和龙、延吉、珲春等各县的武器修理所制造了大量的多种炸弹。

炸弹的威力很大。延吉地区的敌人被游击队的炸弹吓破了胆，把它称为“延吉炸弹”。这样延吉炸弹就出了名。

游击队员们在密林的兵器厂，只用斧头、锯、锤、钳子和锉子等工具自行修理和制造了各种武器。20世纪30年代后半期，建立在白头山地区的根据地里更响起自力更生的回音。游击队员们组织缝纫队自己制作军装，建立医院自行治疗了伤员和患者。自力制作了手术刀和镊子等医疗工具，粮食问题也自行解决了。

伟大的金日成同志在回忆录《与世纪同行》中这样写道：

“……如果朝鲜共产主义者一开始就迷信别国的共产主义者，不想自力更生，或者没有抱定只有自力更生才是活路、才是拯救朝鲜的道路这种信念，那么，游击区里就根本不会出现兵器厂，像木制大炮、延吉炸弹等有威力的武器也就根本不会出现在这个世界上……

“自力更生这一口号，最正确地反映了人民渴望在自主、自强的基础上，依靠本民族自己的力量去争取国家独立的志向和要求。人民及时地接受了这一口号，在各地把铁匠铺改变为兵器厂或者建立了新的武器修理基地，这决不是偶然的。

“自力更生、艰苦奋斗，不仅是生产和修理武器方面的根本精神，而且成了贯穿抗日革命的所有领域的根本精神，成了衡量对革命的忠诚的标准。爱国心再强，对共产主义思想再忠诚，如果他不自力更生、艰苦奋斗，我们就不把他看成是实实在在的革命者。因为革命成败的关键就在于是否自力更生。”

在抗日的战区响起的自力更生的锤声被命名为延吉炸弹精神深深地扎根在后代的心里。抗日革命先烈举起的自力更生的火炬在解放后传到全国人民的心中以新朝鲜建设的火炬燃烧起来，成了跨上传说中的千里马建立社会主义制度的动力。

继承，君子里革命精神

1950年6月25日，美帝国主义发动了朝鲜战争。

当时朝鲜从日本帝国主义的军事强占中获得解放只有5年，成立共和国不到2年。

但这期间是朝鲜人民尽情享受真正人生和幸福的宝贵的时期。因此，朝鲜人民响应最高司令官金日成同志提出的“集中一切力量争取战争的胜利！”的口号，一致奋起参加了反对企图践踏自己摇篮的侵略者的圣战。

其中就包括君子里的工人阶级。

他们把“最高司令官金日成将军万岁！”的字样刻在生产现场洞穴墙壁上，为了战时武器生产献出了一切。

“高地的战士们向敌人打一颗子弹，我们就补充一百颗。当我们的兵工厂牢固时任何敌人也都不怕。”

这就是此地工人阶级的意志。

他们在机器旁寝食，不分昼夜地加紧生产兵器。因漏水湿透全身也没有停止生产，把时针倒转着展开挑灯夜战。一个人操作2、3台甚至6台机器，点燃了一个人看管多台机器运动的火炬。停电了，他们就点起火把，用手拉动皮带运转压床，用自己的衣服打磨部件进行生产。

在以自力更生，保障战时生产的君子里，发生了朝鲜的第一所工厂大学诞生的事件。君子里工人阶级用厂大学到的知识，点燃了技术革新的火炬。他们打破既成观点，利用我国多的椴木和岩桦木制作枪把，生产武器。

祖国因战略撤退经受考验时，他们为了贯彻执行最高司令官同志的紧急战斗命令，堵住洞入口，用6天时间组装750支武器，送给前线。

他们对党和领袖命令发扬绝对、无条件执行的精神，热爱祖国和人民，敌忾同仇，自力冲破困难和考验。以这种顽强斗争的风气贯穿的20世纪50年代君子里革命精神成为朝鲜人民宝贵的思想精神财富。

造福的钥匙，自强力第一主义

朝鲜劳动党委员长敬爱的金正恩同志说，社会主义强盛国家建设要高举自强力第一主义前进。事大和依靠外来势力是亡国之路，只有自强之路才是振兴我们祖国、我们民族尊严，打开革命和建设康庄大道。

近来，敌对势力对社会主义朝鲜的极其狠毒的孤立扼杀阴谋达到极点。美国和南朝鲜傀儡匪帮疯狂进行明目张胆地瞄准我们共和国最高尊严和体制的历史最大规模侵略战争演习。在美国主导下捏造出了无法无天的新“制裁决议”。

但是，这反而使朝鲜人民更加千百倍地奋发起来。

过去，朝鲜的革命和建设总是在帝国主义的威胁和战争挑衅中进行。

但是，朝鲜人民把延吉炸弹精神和君子里革命精神刻在心里，相信自己的力量转祸为福。

战后以千里马气魄粉碎帝国主义说的朝鲜过一百年也站立不起来的谬论，完成了社会主义工业化，以自立民族经济建设回答了强迫加入经互会的大国主义者。

这期间，以自己的力量和技术制造的拖拉机和汽车在大地上奔驰，建立了许多如西海水闸那样的自力更生创造物。

朝鲜人民在不依靠别人的帮助，而靠自己的力量建设社会主义的过程中确信了自力更生的路才是保证国家的富强发展和民族万代繁荣的进军路。

自力更生、艰苦奋斗的革命精神成了体现自强力第一主义的斗争方式，自力自强的信念成了朝鲜人民的人生观。

如今，朝鲜人民以自强力这一无限的力量建设社会主义朝鲜。

百分之百国产化的主体卫星飞向宇宙空间，自行制造的飞机在空中飞翔，地下列车在地下奔驰。

国民经济所有部门和单位高举国产化的旗帜前进。

许多食品厂实现生产工序的现代化，增加食品品种，“银河”和“春香”牌化妆品奔向化妆品工业的尖端。黄海钢铁联合企业氧气加热高炉脱掉焦炭的枷锁，用我们的资源生产铁水，平壤鲇鱼养殖厂具备现代化的我国式膨化饲料生产设备，平壤金正淑纺织厂实现背包布生产工序的国产化……

今明之变，朝夕之变，一切都在变，这就是朝鲜的现实。

不管美帝国主义等帝国主义叫嚣什么制裁和阴谋也不可能挫败朝鲜人民始终高举自力更生的旗帜，向着自主、先军、社会主义之路前进的信念。他们确信自己事业的正确性和必然胜利，更加意志坚强，斗志昂扬。

安哲浩


西海水闸





在朝鲜劳动党第七次代表大会之际，依靠我们的力量与技术制造的部分机械设备





培养自强之力

自力更生第一

伟大领袖金日成同志把1959年12月留学回国的20几岁青年们安排到西平壤铁路厂（金钟泰电力机车联合企业），开始进行电力机车设计。

金主席鼓励他们说，不是技术约束人，是人创造技术，只要下定决心去干，就没有办不到的事情。敢想敢做，不仅能制造电力机车，还能制作更好的。

在这些日子里，金主席说，我相信他们一定会成功，并每天了解他们的工作，而且亲自解决他们遇到的所有问题。

特别是一些人提出意见说要进口电力机车的关键高速断路器时，金主席在交通运输部门积极分子大会上指出，要消除消极情绪、保守思想和技术神秘观点，进行技术革新，带来新的转变。

1961年8月，金主席亲自来到该厂，看到青年技术人员和工人制造的第一辆电力机车，屡次满足地说，自力更生第一。

依靠我们自己的力量和技术

2011年1月，伟大领导者金正日同志视察了大安友谊玻璃厂南浦玻璃器皿分厂。

他在察看陈列的玻璃瓶时，拿起一个大斗瓶掂了掂质量。

他说陈列的玻璃瓶、腌制瓶、腌豆腐瓶和大斗瓶中，大斗瓶制作得很轻。

他经过原料陈列室来到自动监控玻璃瓶生产工序的综合操纵室，通过电视看了玻璃瓶生产工序的全过程。

然后，视察了生产现场。

这天，他说，我们的工人以自己的力量和技术建立这个厂，十分惬意。这次南浦玻璃器皿分厂完成玻璃瓶生产工序是我国人民以我们的力量和资源一定要建设社会主义强盛国家的不屈精神力、我们党的科技重视政策和我国自立民族工业的伟大胜利。

他在离开工厂时嘱咐他们说，南浦玻璃器皿分厂为改善人民生活所承担的任务和作用非常重要，如今平壤和国家各处建立现代化食品厂，要保障这些厂所需的玻璃瓶等包装容器。

工厂面貌焕然一新

2013年6月，敬爱的金正恩同志视察了平壤基础副食品厂。

他先来到了食油车间联合生产调度室。

他对这一调度室表示满意，察看了食油精制及包装工序和维生素E生产工序等车间的多个生产工序。

他在察看维生素E生产工序时，听到该车间大部分设备由于在外国喊价太高，才以工厂自己的力量制作的汇报，说，我们要在新建生产工序时不要购进整套设备，而要像此厂一样进口材料，以自己的力量和技术制作。

他得知该厂以自己的力量新建了利用精制的过程中产生的馏出物生产卵磷脂的工序，说，所有人不能得进口病，要像该厂一样以自己的力量生产设备。

他察看金策工业综合大学教师、研究员和工厂技术人员、工人合力安装的50kg黄酱桶包装工序，评价说，该厂在很高的水准实现了大部分生产工序的自动化、无人化很好。

这天，他还视察了该厂干部和工人以自己的力量建筑的托儿所和文化会馆、科技普及基地、复兴院。

姜惠玉

为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务



顽强实践

千里马炼钢联合企业工人和技术人员高举万里马速度创造运动的火炬，增加钢铁生产。

该企业一向经过集体讨论，依靠自己的力量和技术解决所遇到的问题。

过去他们把高温空气燃烧式技术采用于线材轧机加热炉，制造了2号超高功率电炉和无烟煤气发生炉，实现了动力管理的CNC化。

最近，该企业工人和技术人员多次进行基础试验和中间引进试验，完成了可增加钢铁生产的炉渣泡沫化研究，巩固了该企业的技术基础。

在加热中间罐工序上也不用进口重油，而是用朝鲜取之不尽的无烟煤。

他们并不满足于此。

朝鲜进行70天战斗时，该企业的干部、工人和技术人员进行协议会，正确选定企业的改建和现代化项目、科技发展项目和群众技术革新项目，并投入全力开发这些项目。

他们把首要力量集中于完善制氧工序，建设年产能力达到数千吨的耐火材料生产基地，确立罐精炼工序。

只有完善制氧工序才能给超高功率电炉供应氧气，生产各种优质钢铁。

他们确信世上无难事只怕有心人，信心满满，依靠企业自己的技术力量完成了制氧工序的气体管道网和分馏塔内部网工程的特殊焊接工作。

因此，他们不到70天完成了需要150多天的数十台设备的安装、数十吨的铆焊加工品制造、安装及长达1150米的管道工程。

耐火材料生产对钢铁生产也是很重要的。

虽然他们制定了目标，但建设庞大的耐火材料生产基地不是那么容易的。

他们克服种种困难，依靠自己的力量同时进行设备迁移、安装、制造和厂房建设。

这样，他们在短时间内完成了重达数百顿的设备迁移和制造铆焊加工品等庞大的建设工程。

结果，他们生产出了高纯氧，缩短了熔解时间，节约大量的电气，钢材的质量有了提高。

他们还建成了耐火材料生产线，能够自行生产各种优质的耐火砖。

技术科科员李南哲自豪地说，在70天战斗期间，他们超额完成铁钢材生产目标，接着说："今天，我们企业顽强的实践能力之源泉不在于别处，只在于自力自强，这就是我们的目标和实践，是成功的基本钥匙。"

姜慧玉





为了贯彻执行朝鲜劳动党第七次代表大会提出的任务

采用新化肥生产系统的人们

我们对南兴青年化工联合企业进行采访。过去，该企业用进口原料生产化肥，如今建立了新的化肥生产系统，打开了化肥生产的辉煌前景。

副总工程师金宗福满面笑容迎接我们。他身材魁梧、结实硬棒。

他说，本单位取得了很多大小成就，其中，职员对煤气发生炉和大型锅炉的感情最深。

以前，该企业专门进口化肥生产所需的石脑油。这一原料每年5月到11月供不到，而到了冬天才能得到，而且数量不够，往往是一半。

他们因农忙季节无法及时供给化肥而心急火燎，深感歉疚。

国家进入艰难的行军、强行军时期，越来越难以进口原料，化肥生产日趋恶化。

最终该企业的干部、技术人员和工人振作精神，奋发起来了。

化肥生产再也不能依赖别人。依靠我们的力量、技术和原料建设化肥生产工序。

一切都缺乏，但他们克服遇到的障碍和困难，一一解决了原料和科技问题。

结果，利用朝鲜蕴藏丰富的无烟煤实现了煤气化，促进了化肥生产。

但生产量没有达到相当水平。其原因在于化肥生产的主原料之一蒸汽不足。

该企业从别的企业引进蒸汽而招致这一后果。

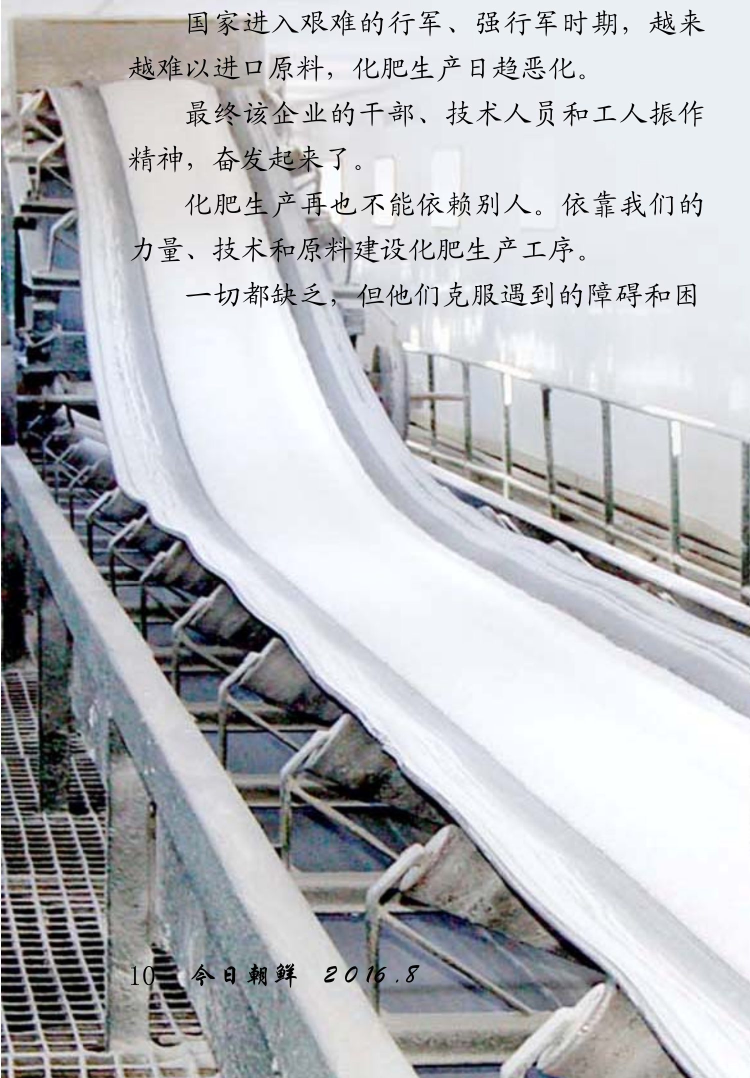
因此，该企业提出了大胆的目标，建设一座能够自行生产蒸汽的大型锅炉。

有的人说，利用再生原料和材料试一试，也有的人提出改造某一设备就能用做锅炉的一个部件等很多意见。

还有的人提出意见，建设所需的钢材等原料与材料有数千种数万个，因此工厂无法自行进行这一庞大的工程；正忙着进行面临的生产，至少一两个部件也得得到大企业的帮助。

但最终下决心依靠自己的力量制造，并提出了其目标。

经常进行干部和技术人员的协议会，提出了很多好的方案。





因此，打破成规用5个月的时间自行建设了需要好几年时间的三个循环流化床锅炉——大型锅炉和两个煤气发生炉。

大型锅炉配建了安装新型除尘器的烟筒。

金宗福说，依靠自己的技术力量新开发了氨合成催化剂，成功编制了按煤气发生工序和氨生产工序的控制软件。他说：

“我们企业的工人坚信自己的力量和技术，进一步巩固化肥生产的自立基础。”

我们听完他的话，仿佛看到了该企业以自力自强的精神更加兴盛的未来。

金银哲



大有前景的智能光伏板

去年，金日成综合大学成立了智能光伏板制造所。

该制造所设备先进，生产利用太阳能的制品及发电系统。

该制造所采用过去金日成综合大学教师和研究员在清洁能源开发领域所取得的成果开发了适合朝鲜实际情况的太阳能发电系统，实现了利用太阳能制品生产的工业化。

从此，朝鲜打开了能够随意开发和利用清洁能源的前景。

据开发人员说，该太阳能发电系统已经达到了世界先进技术水平。

所有生产工序都靠电脑综合控制。

他们生产1至5千瓦能力的家用、10至30千瓦能力的机关及服务设施用、50至500千瓦能力的机关单位及工业用太阳能发电系统，其电力功率达到最高值。

该制造所还办了1至500千瓦能力各种高性能的变流器、充电控制器和太阳能随动器等的生产工序。

这里生产的利用太阳能制品性能良好，品质优良，技术上很安全，使用寿命为25年以上，因此受到客户的好评。

生产者说，高效率智能光伏板15年保证额定功率，10年输出额定功率的80%。

制造所保障高水平的生产环境，实现生产工序的无尘化，利用先进的测定设备进行技术检测。

目前，他们建立了60千瓦能力的工业用太阳能发电系统，利用清洁能源生产制品。

制造所利用太阳能在白天8小时开动50千瓦电力负载的生产工序，在夜间6小时开动照明和供暖系统。

所长全京日说："今后，我们将会及时掌握太阳能领域的世纪发展趋势，积极采用先进技术，同时，提高原材料和设备的国产化比重，为了进一步改善制品性能和质量，深入进行研究工作。同时，我们将讲究信用第一，从技术上满足客户的要求和利益。"

沈永真





先军革命领导的日月

抬举军人

2009年1月初,伟大领导者金正日同志视察朝鲜人民军近卫汉城柳京守第105坦克师,了解军人的训练情况。

该师是有名的部队。1960年8月25日,金正日同志视察该师开始先军革命领导。

金正日同志观看军人的训练后,对所有军人都培养成为任何强敌也不敢触犯的以一当百的战士,表示非常满意。并提出了在把人民军进一步加强和发展成为战无不胜的革命武装力量方面作为指针的纲领性任务。

接着,他巡视教育室、寝室等部队各处,说,我国人民骄傲的该师在战斗政治训练和部队管理、后勤工作等所有方面做出了榜样,部队引以自豪的变化如实地说明在很高水平上正规化的朝鲜人民军的品格、面貌和军纪。

这天,他看了以战士们的才能和努力创作的很多艺术作品等东西,说,我们军人在思想、道德和文化等所有领域成为社会的榜样,服兵役才是懂得革命、懂得祖国的宝贵、懂得一切生活的先军革命大学过程。

培养成为英雄好汉

2009年6月,敌人以我国成功发射人造地球卫星"光明星2号"为机会疯狂地进行阴谋活动,造成紧张而严峻的情况。

某一天,伟大领导者金正日同志同人民军指挥员坐在一起说,如果指挥员胆量小,即使军事理论水平高、战术眼光远大,也无法熟练地组织并指挥现代作战和战斗。

指挥员都立刻想起几年前光明星节(金正日同志的诞辰日2月16日)发生的事情。

金正日同志视察位于遥远而险峻的最前沿的某一部队,很长时间跟部队指挥员在一起,具体地指出了真正的战斗指挥员应具备的素质。

他说,部队长始终要想战斗准备,为了做好战斗准备而通宵达旦。军事指挥员要掌握军事知识,但更要具有胆量和骨气。政治委员要看重善于打仗的区分队长、部队长,积极推动指挥员的工作。

当时,部队指挥员都立下誓言,在决战场上高举最高司令官旗,取得胜利。

所有指挥员都回忆起当时,他满怀信心地说:

我们党所要求的现代军事家的基本标准是高度的党性与革命性、奇妙的智谋与领军艺术、极强的胆量与骨气。军事指挥员要成为精通我们朝鲜式战法,并熟练地运用于现代作战和战斗的能干的战术家,具有在任何雷声霹雳面前也毫不动摇的英雄好汉胆量的真正的打仗能手。……

必然的选择——先军

回顾起来，朝鲜在帝国主义者持续不断的战争挑衅和侵略阴谋活动中进行革命和建设。帝国主义者对朝鲜的包围，其残忍性是前所未有的。我们面对的不是一个国家，而是同世界帝国主义联合势力的对抗，是半个多世纪，从政治、军事、外交和思想领域等所有方面的对抗。

因此，朝鲜为了在这样的包围下维护社会主义，捍卫国家和民族的主权，就不得不选择先军之路。

先军，这里含蓄着朝鲜的历史。

朝鲜的这一选择是从上世纪初日寇军事强占朝鲜的时期开始的。

当时，武装到牙齿的日本帝国主义以最野蛮的手法，用刀枪镇压朝鲜人民的反日民族解放斗争。

就在这样的时候，伟大的金日成同志踏上革命征途，创始了体现反帝自主精神、枪杆子精神的先军思想：要同帝国主义斗争到底，就要靠自己的力量，以无情的革命暴力打败挥动刀枪的日本帝国主义。1930年，金主席在卡伦会议上指出，帝国主义由于自己的侵略和掠夺本性，决不会自动退出殖民地，为了维持其殖民统治，毫无例外地乞灵于野蛮的暴力，因此，必须用革命的武装力量打败帝国主义侵略势力，并提出了抗日武装斗争路线。卡伦会议是宣布主体思想、先军思想的创始和主体的革命路线、先军革命路线的诞生的历史性会议。

金主席以开展游击战宣布与日本帝国主义的全面战争后，组织进行具备武装的斗争，同时大力地进行建立游击队伍的工作，于1932年4月25日，以先进的工人、农民和爱国青年建立反日人民游击队。金主席以思想精神上的优越性和战略战术上的优越性，把游击战引向胜利，实现了祖国解放（1945.8）的历史事业。

但是，帝国主义者对朝鲜的侵略野心并没有改变。1945年9月8日，美帝国主义披着“解放者”的外衣强占南朝鲜，进行阴谋活动企图永久分裂朝鲜。他们不断进行对朝鲜的武装挑衅活动，于1950年6月，发动了朝鲜战争。战争以朝鲜人民的胜利结束之后，武装间谍船“普韦布洛”号事件和间谍飞机“EC-121”事件等，侵略和干涉活动仍然继续。

这些事件都是以军事上扼杀朝鲜为目的、以军事力量为基础的。当然，在每一个历史时期，美国的侵略和干涉手法有所变化，但是在军事上扼杀朝鲜的宗旨并没有改变。

美国反对我们共和国进行的各种军事挑衅事件和活动都有共同点：在事先周密细致地做好准备，进行实战演习的基础上，挑起事端，然后立即制造舆论蛊惑世界，掩盖自己的厚颜无耻，同时依靠包括核武器在内的强大的军事力量施加压力，压制对方。每当美国发动重要军事挑衅时都计划使用核武器。

每当这时，朝鲜人民更加高举先军的旗帜，以超强硬对付强硬，捍卫了民族尊严，在同美国的较量中连战连胜。

光看在朝鲜历史上被命名为艰难的行军时期的上世纪90年代中叶，就知道这一点。

美国历来敌视朝鲜，以一



些国家社会主义的崩溃为机，发动世界帝国主义联合势力，疯狂进行阴谋活动，企图扼杀朝鲜。当时，朝鲜人民遭受失去伟大领袖金日成同志的民族大国丧，经受史无前例的考验和困难，世人关心伟大的金正日同志实行什么样的政治。

伟大的金正日同志全面实行以人民军为主力的先军政治，可靠地捍卫祖国和人民的命运，打开强盛国家建设的康庄大道。

后来，金正日同志说，我们举起先军的旗帜是很正确的，不管今后形势如何变化，我们要更高地举起先军的旗帜。

先军并不仅仅是克服一时困难的战术上的措施。那是只要在世界上存在帝国主义，革命在继续，就要依然高举的爱国的旗帜。

2006年10月，朝鲜中央通讯社报道说，朝鲜成功进行地下核试验。

朝鲜在进行核试验的前几天严肃地宣布，针对美国布什政府毒辣的敌对行为，为了维护国家的主权和民族的尊严，采取新的措施，即进行核试验。

这是针对美国逐步扩大核战争威胁、制裁和施压阴谋活动的情况，朝鲜采取的断然措施。

朝鲜成了堂堂的拥核国之后，美国等敌对势力仍然不断加大反朝敌视活动的力度，并为达到目的不择手段和方法。

进入今年，他们企图通过朝鲜半岛上未曾有过的反朝阴谋诡计“斩首作战”，实现“体制崩溃”。

他们抛弃在进行联合军事演习打着的“年例性”、“防御性”的训练的牌子，公然说什么“镊子式打击”，大量引进核动力航空母舰和核战略轰炸机等战略武器。

针对这种形势，朝鲜严肃地宣布，只要美国仍然实行敌朝政策，就是天塌下来也绝不会有中断核开发或者弃核，更牢固地加强自卫国防力量。

朝鲜人民亲身体会到和平并不是乞求而获得的，只在正义的枪杆子上才有真正的和平。

今天，朝鲜人民拥护敬爱的金正恩同志的英明领导，沿着自己选择的自主、先军、社会主义道路，奋勇前进。

元忠国

庆祝朝鲜劳动党成立七十周年阅兵式一瞥（2015.10）



青年运动史迹馆所传的故事



总序厅里立有伟大的金日成同志和金正日同志跟青少年在一起的雕像。

今天，朝鲜青年在贯彻执行朝鲜劳动党的决心过程中，起到了先锋队的作用，大大显示了朝鲜青年不屈的精神和无穷无尽的力量。

这是离不开两位伟大领袖和敬爱的金正恩同志的重视青年的思想的。

青年运动史迹馆于2016年1月得到完工，有把两位伟大领袖和敬爱的金正恩同志为朝鲜青年运动所建立的不朽业绩集大成的展览室和革命事迹物保存室等。

史迹馆的总序厅里立有两位伟大领袖跟青少年在一起的雕像。按朝鲜革命的每一个年代安排的展览室里保存有两位伟大领袖和敬爱的金正恩同志的照片文献、事迹资料和事迹物。

伟大的金日成同志从青年工作开始革命活动。

金主席说，自己的青年学生运动是从1926年6月进入华成义塾开始的。

在朝鲜处于日寇军事强占时，他认为要实现国家的独立就要把热血青年团结起来奋起投入反对日本帝国主义的斗争，并把这一问题作为首要任务提出来。他决心建立革命先锋组织，于1926年10月17日成立了打倒帝国主义同盟。

从此，青年们更加觉醒起来，团结在组织里。

1927年8月28日，建立朝鲜共产主义青年同盟，1930年以新一代青年为骨干成立了第一个党组织——建设同志社。抗日革命斗争的整个过程中，青年们一直站在最前头。

国家解放（1945.8.15）后，青年也作为国家的栋梁、有活力的部队，尽到自己的职责。

展览室里展出了美帝国主义发动朝鲜战争（1950.6-1953.7）时，金日成综合大学学生们投笔从戎，第一个报名奔赴前线的图片和朝鲜青年在战争中立下英雄功勋的图片。



民主青年同盟盟员当中青年英雄辈出，如，十八岁的李寿福为了只有一个的祖国献出自己独一无二的生命，赵君实英雄胳膊和腿都受伤，用下巴压住重机枪的扳机，消灭敌人。

祖国解放战争取得胜利之后，青年们一致奋起投入建设社会主义的斗争。金主席召开全国青年社会主义建设者大会，激励他们奋起投入社会主义建设。

展览室还展出金主席接见参加海州—下圣之间宽轨铁路建设的青年等在社会主义建设中起到先驱作用的青年的图片资料。

展览室里按年代陈列松南青年煤矿和江界青年发电站等冠上青年这两个字的创造物的资料。

还展出了伟大的金正日同志忠实地体现金主席重视青年的思想，一向跟青年在一起的图片资料。伟大的金正日同志和平壤第一中学的同学们一起生产为平壤市两万套住房建设所需的建筑构件，与青年学生一起参加卧山洞—龙城间道路扩建工程。

金正日同志把革命的火炬交给青年，使青年同盟以金主席的名字发光生辉，并英明领导青年们出色地完成时代和革命所赋予的使命和任务。

敬爱的金正恩同志说，我国青年是永远跟着党勇往直前的总进军队伍的排头兵，一直深切关心青年工作。



展览室里郑重陈列着敬爱的金正恩同志祝贺青年节庆祝活动参加者的图片资料和视察白头山英雄青年发电站建设工地的图片资料。

展览室里还陈列着敬爱的金正恩同志祝贺第二届全国青年美好风尚先进分子大会与会者，并观看青年中央艺术宣传队演出的图片。

在第二届全国青年美好风尚先进分子大会上，敬爱的金正恩同志接见了巡威高级中学教师赵春香、金日成综合大学学生李银成和万景台宝石加工厂工人金俊哲等许多青年。

展览馆三楼有说明白头山英雄青年发电站建设者英雄功勋的大型半径画。

青年运动史迹馆集中反映了朝鲜劳动党怀着崇高的未来观、后代观，把重视青年思想作为始终不变的战略路线狠抓的政策。今天，许多人络绎不绝地来到这里参观。

李忠浩

全民抗战的烈火燃遍全国

本刊编辑部选载伟大的金日成同志回忆录《与世纪同行》（续编）的部分内容。

只依靠少数先进分子和革命战士的力量是不可能实现祖国独立的，这既是国际革命运动历史的经验，也是我国民族解放运动的历史教训。

我们从抗日革命的第一天起，就一直主张全民抗战。我们所说的全民抗战，就是使全民革命化，动员全民投入抗日革命。换句话说，就是把全国人民组织起来，投入积极的反日抗战，以实现祖国的解放。

……

全民抗战的准备，是在白头山把武装斗争扩大到鸭绿江沿岸和国内地区，在祖国光复会旗帜下积极进行党的建设、统一战线运动和群众组织建设的时候，就开始全面进行的。……

可以说，在日本发动侵华战争以后，我们就已经把全民抗战方针作为独立的路线提了出来，并开始采取了实际行动。为全民抗战问题，我们在白头山密营开过会，在初水滩和新兴也开过会。……

……

会议讨论的重点是如何做好最后决战的准备。我在会上强调指出，要周密细致地做好发动全民投入抗战的准备工作；祖国的光复大业必须用我们自己的力量来实现。对此，与会的朝鲜支队指挥员都表示完全赞同。

此后，我们了解了国内党组织和群众团体的建设情况以及秘密武装活动的情况。在此基础上，提出了祖国解放的三大路线。所谓祖国解放三大路线，就是朝鲜人民革命军进行总攻、全民起义和敌后联合作战，以完成光复祖国的历史大业。

这是切实可行的路线。……

……

到了20世纪40年代前期，各阶层广大人民把民族的命运完全寄托于我们身上，日夜盼望我们早日光复祖国。

民心就是人民的志向和宿愿。古人说，民心乃是天意。只要是民心所向，什么事情都能办成。这就是我们想到的可能性。……

最后决战计划的要点是：我们的主力部队迅速挺进国内，开展军事行动，占领各道，同时向全国发出号召，把隐蔽在山里的工人、农民和青年学生集结起来组成武装队伍，发动全民武装起义，一举消灭敌人，解放祖国。

……

我们一面加紧进行全民抗战的准备工作，一面特别关注如下几个问题：一是进一步巩固在国内建立的秘密根据地，使之成为全民抗战的军事政治据点，同时建立新的临时秘密根据地；二是把更多的小分队、小组和政工人员派回国内，并责成他们根据新的形势要求，组织全民抗战力量做好祖国解放作战的准备；三是对国内全民抗战力量实行统一领导。

……

20世纪40年代，根据新的形势要求，除了上述这些秘密根据地外，还在对祖国解放作战具有重要战略战术意义的国内主要军事要冲建立了许多形式多样、规模不等的临时秘密根据地。

……

40年代前期，为了以全民抗战打击日寇，我们开展了积极的政治、军事活动，因此国内全民抗战力量迅速壮大起来。1942年，日寇仅从国内查出的反日地下组织就有一百八十多个，其组织成员超过五十万。……

……

……这一时期，许多团体公开声明，它们的斗争将配合全民抗战、全民起义、武装暴动

和朝鲜人民革命军的最后进攻战。连组织名称也都旗帜鲜明，都跟我们连在一起，如：“金日成队”、“白头山会”，等等。

……

据日本的秘密档案资料记载：“金日成队”宣传大东亚战争很快会以日本失败而告终，朝鲜会随之取得独立。战后，朝鲜将采用没有富人，也没有穷人，人人都平等地过幸福生活的政治形式，“独立后朝鲜的最高领导者是金日成”，等等。

……

在国内的抗日团体中，规模较大的是日铁秘密团体和京城帝国大学毕业生组建的武装起义筹备社。

日铁秘密团体，是在我们的一支小分队派去的政工人员的指导下，以日铁工人为中心组建起来的。

……

汉城的武装起义筹备社也是规模较大、组织严密的团体。

……

日本侵略军队内部也有抗战组织。

1944年，被征到镇海海军兵团的一批朝鲜青年确信战争必将以日本帝国主义的灭亡而告终，说：与其作为战败国的士兵白白送死，不如投到金日成部队为实现朝鲜独立做出贡献，便集体逃跑。这个有名的故事，同志们也都熟悉。

……

日军驻平壤第三十师中的朝鲜青年也组织了反日学生兵武装队，打算与朝鲜人民革命军汇合。

……

过去在国内共产主义运动中，从事各项工作的人也都遵照全民抗战路线，在打倒日本帝国主义的旗帜下，同我们一道参加抗日斗争的最后决战。

……

40年代前期，我们领导全国人民周密地进行迎接祖国解放大变革的准备工作。1945年8月，敌人在我国的统治体系为什么垮得那么快呢？这是因为我们的全民抗战组织在全国各地同时奋起一举粉碎了日本统治机构的缘故。

……

在为祖国解放最后决战做准备的时候，我们的民族力量全部发动起来了。

可以说，最大限度地团结和调动了民族的爱国力量，形成了全民反日抗战的洪流，这就是40年代前期我国革命发展的新面貌，同时也是突出的新成果。

共产主义与民族主义这两种相对峙的势力，在这个时期超越了理念的差别，再度实现了合作。

……

拘泥于原来奉行的主义主张和理念，就不能实现民族的大团结。要像40年代前期迎接祖国解放大变革那样，把各自的理念暂时搁置起来，求大同，存小异。所以，我说抗日革命的经验和教训是十分珍贵的。

战败的日本帝国主义（1945.8）



自主时代的指南针



1. 我们时代是自主时代

我们时代是每个国家的人民群众以历史的主人登场的自主时代。

由于帝国主义的殖民化政策，许多国家的人们在殖民统治下人权被蹂躏，生活在痛苦之中。

自主时代的特点是每个国家根据本国人民的利益，决定自己国家的命运。

如今的自主时代是受剥削、受压迫的人民群众在历史上首次登场成为自己命运的主人、支配世界的主人，自主地、创造性地开拓历史和自己命运的新时代。

以前，美国、英国、法国、德国、日本等国在7国集团（G7）的幌子下，聚在一起，讨论国际政治经济问题，支配了世界。

随着许多国家浮出水面，G7逐渐失去了支配权，之后成员国数虽增加为G8、G9、G20，但由于他们的利害关系搅在一起，至今还在持续着没能达成任何协议的情况。

由于世界的任何国家和地区不能再拥有强有力的指导力，因此产生了世界变成了0国集团的见解。

美国的一国支配完全崩溃的今天，0国集团的世界，是不言而喻的。

迄今，美国把自己的军事基地建立在世界各地，军事支配着多个国家。但美国因经济萧条，企图把军事经济负担转交给日本和德国等别的国家。

每个国家的人民只要为实现自主与和平坚定决心，加强力量，就会打开实现自主化的光明大道。

今天，帝国主义国家仍依仗着自己的武力，把别的国家殖民地化，使其民族服从自己，随意支配。

美国在第二次世界大战中，没有遭到任何创伤，战后扩大了自己的领土，增加了经济财富。

美国企图加强自己的军事力量，作为一个超级大国实现支配世界的一极化。

以美国为首，英国、德国、日本等国缔结了主从联盟。

1950年，美帝国主义发动了侵朝战争，但由于朝鲜人民的斗争而战败，从此走下坡路。美国在1965年侵略越南，犯下了大屠杀的罪行，后来被越南人民的斗争不光彩地辙了出来。

美国还在2001年进行了对阿富汗的武装攻击，2003年对伊拉克进行武装侵略，使该国政府崩溃了。今天，美国虽处于困境，但无法撤回兵力。

帝国主义再不能为追求自己的利益，支配别的国家和民族。可以确切地说，美国在历

史舞台上逐渐失去领导力。

政治和军事影响力逐渐衰弱的美国和许多仆从国家，不得不改变对敌对国的敌视政策。

去年7月，美国和古巴建交，同月，伊朗和6国即安全理事会常任理事国及德国之间签订了核关联的最终协议，这就如实地说明了这一点。

今年1月16日，决定解除对伊制裁。

伊朗和美国及许多欧洲国家之间的交涉，使中东亲美国家的神经异常敏锐。

美帝国主义等帝国主义为了打垮高举反帝自主的旗帜前进的阿萨德政权，继续进行对叙利亚的军事攻击。

如今，我们的时代向自主的新时代剧变：帝国主义的支配遭到挫折，每个国家和民族以自己的力量开拓自己的命运。

2. 自主事业的指南——朝鲜民主主义人民共和国

如今，有不少国家虽然选择了社会主义之路，但面临着政治经济困难。这是因为他们没有持续发展社会主义的正确的思想和领导。

人们向往和平而和睦的生活，与此相符的社会主义必将取得胜利。

朝鲜民主主义人民共和国始终坚持政治上自主、经济上自立、国防上自卫的原则，大力推进社会主义建设，受到世界进步人民的关注。

金正恩委员长满怀信心地领导朝鲜革命走向胜利，世界人民对他抱有尊敬和希望。

金正恩委员长是最忠于金日成同志和金正日同志的领导人。他英明领导着发扬光大前代领袖们的不朽领导业绩，一丝不苟、无条件贯彻执行前代领袖们遗训的斗争。

金日成同志胜利领导了反对军事上占优势的日本帝国主义和美帝国主义的抗日武装斗争和祖国解放战争，建设了人民当家做主的主体的社会主义。

金正日同志一贯坚持先军政治，粉碎帝国主义联合势力的反朝阴谋活动，坚决捍卫社会主义，奠定了社会主义强国建设的基础。

金日成同志和金正日同志是把“以民为天”视为座右铭，为人民的幸福花费心血，不辞劳苦，一生博得人民爱戴和信任的伟人。

2012年4月15日，金正恩委员长在庆祝金日成主席诞辰100周年阅兵式的讲话中指出，沿着伟大的金日成同志和金正日同志指明的自主之路、先军之路、社会之路奋勇前进的道路上就有朝鲜革命百年大计的战略和最后的胜利。

朝鲜民主主义人民共和国在建立社会主义制度后，继续出色地完成革命和建设的决定性因素在于共和国继承发展了革命的指导思想。

金日成同志在抗日革命斗争的烈火中历史上首次创立了阐明革命和建设的主人是人民群众，推动革命和建设的力量也在于人民群众的主体思想。

金正日同志反映新时代的要求和人类志向，崭新地概括和不断丰富发展了主体思想的宝贵原理。

主体思想是人们成了社会历史主人的新时代所渴望的指导思想。

主体思想国际研究所事务局长

尾上健一

（待续）

理论和实践相结合

近来，元山水产大学致力于实现教学的实用化、综合化和现代化，提高教学质量的工作。

首先，大学根据现实发展要求，把首要的力量放在改善教学内容的工作上。其中最重要的是积极反映现实性的问题。为此要深入到现实中去。

在此工作中大学干部站在前头。

校长李哲发明的毫微无机抗菌剂显著地降低了海参和扇贝等养殖物的发病率，还提高了成活率和成长速度，又采用于教学工作对学生进行实践教育。

教师、研究员制定新的目标，解决了科技问题，提出了许多合理化建议。

大学在教学工作中积极采用教师和研究员研制的各种渔具的构造和设计方法、捕鱼方法，还研究了通过影视资料学习水产原理的教学方法。

该校的教师、研究员们为了解决在水产品生产和加工中出现的许多科技问题，积极进行研究。

水产品加工学系的教师和研究员们为了发展水产品加工方法进行研究，终于研究出了提高冷冻品、腌制品、虾酱品、罐头、熏制品等

学生正在掌握各方面的知识。









在实习地



产品质量的方法。

水产科学研究所研究员们打开了在沿海利用较少的绳子和浮子，把裙带菜和海带生产提高一倍的前景。

过去，公认为在浅海不能生产裙带菜和海带。因此，浪费许多绳子和浮子，产量也不怎么高。不仅如此，如果在10-30米深的海域开辟养殖场，就随着裙带菜和海带成长加大重量要增加浮子数，而且因台风也不安全。

研究员们采用海底养殖方法，只在幼苗阶段浮着筏架养殖，然后下沉海底养殖加快成长速度，既提高了产量，又防止了台风灾害，受到人们的好评。

此外，以朝鲜丰富的廉价原料为主研究代替进口锡合金的无锡轴承合金，实现合金的国产化，在2014年全国发明及新技术展上受到很高评价。

他们在生产中采用小虹鳟鱼饲料添加剂，把鱼苗成活率比以前提高了90%。

与此同时，把此方法采用在鲇鱼生产，提高了2倍的成活率。

大学把研究成果和经验跟教学紧密结合，为教学做出了贡献。

沈英进

努力提高素质

西城区长冈初级中学的四名教师在今年四月为创造有实效、优越的教学方法而举行的平壤市教学竞赛上受到了很高评价。

任教还不到一年的李锦姬便是其中之一。

锦姬说："我真没想到在这次竞赛中受到如此高的评价。我今后要积极努力提高自己的素质。"

新任教师在教学竞赛上受到如此高度的评价，凝聚着校长闵景珠的一番努力。

进入新年，闵校长想了很多，后代教育工作是关乎国家兴亡盛衰的重要工作。如果我们放慢一步，国家的发展就会迟缓。

要把未来的主人翁我们学生培养成高才生，就要不断提高教师的素质，以适应万里马时代的今天现实。有句话说得好，教师的素质就等于学生的学习成绩。

她下定决心，根据普遍的十二年制义务教育纲领，崭新地编写教案，一并推进提高新任教师教学水平的工作。与此同时，安排老教师进行示范讲课。

几天后，学校进行教师会议制定具体计划，以此为开端，教师们利用寒假加紧教学准备。尤其对提高教师们讲课水平下了很大的力量。

按各年级、各教研室、各科目，活跃进行编写样板教案的工作，同时，按各科目积极进行了教学观摩和示范讲课。

认真总结讲课过程中的经验和教训，每周举行讨论会，这对教学工作有很大的帮助。

与此同时，按各教研室经常举办推崇模范教学工作者，学习他们经验的教学竞赛，还安排新任教师经常参加示范讲课，以使他们有把握地进行教学。



在互帮互带、互相勉励的过程中，新任教师的教学发表水平快速提高，并充满信心努力赶超老教师。

在这期间，教学工作和教学竞赛中取得了应有的结果，对提高学生的学习成绩有了很大的帮助。

参加竞赛的许多教师都说，在竞赛上新任教师受到优秀评价是未曾有过的事情。

与此同时，很好地利用多功能教室，办好信息技术学习室、基础技术学习室和自然科学学习室等各种实验室，在教学工作中取得了不少成就。

特别是多种教材的电子教案起了很大作用。

视频、教科书和参考书的资料，图片资料，音频资料，数学、物理、化学、自然等课目的讲课内容符合初级学生的心理特点，因此，对学生深入理解学到的东西很有实效，在教学界受到很好的评价。

他们还构建了学生利用校内局域网能够随时阅读的资料。

该学校之所以能够培养出很多高才生，是因为教师的素质很高。

目前，该学校铭记培养高才生的关键是教师，下了很大力量提高教师的素质和业务水平。

沈贤真

黄金楤木芽儿抗癌片

“过去，我因胰腺癌受尽了痛苦，疼得晚上睡不好觉。妻子和家人也不能入睡。我也想过最坏的情况。才46岁，要做的事还很多呢。但从今年一月开始服用黄金楤木芽儿抗癌片，真的发生了奇迹。服用一个月后疼痛逐渐消失，身体也好了起来。几个月后进行检查，原本有2.5-3.5厘米的肿瘤，缩小到0.7-1.6厘米。从那时起，我抱着希望接受治疗。我确信我的病一定能痊愈。”

普通江区新原洞25居民班李英哲

“我在40岁时因胃疼进行检查，结果是胃癌。当时我放弃了一切。家人也绝望地总是流泪。但是从服用黄金楤木芽儿抗癌片开始逐渐好了起来，终于痊愈了。说真的这药是名药。我向开发此药的研究员表示谢意。”

万景台区将军2洞79居民班金东帅

去年，医学科学院肿瘤研究所抗癌剂研究室的研究员们利用朝鲜的草药研发了有效防治癌症的黄金楤木芽儿抗癌片。

几十年来，世界上开发了很多各种抗癌药，如今治癌趋势是以诱发癌细胞产生和增大、浸润和转移的基本因子为目标进行治疗。

医科院肿瘤研究所抗癌剂研究室室主任博士罗英浩等研究员们提出了用高丽药材制作适合朝鲜人体质的分子靶药的目标。

研究员们以抑制种子菌的MMP（Matrix Metalloproteinase）注射液的制造经验为基础，把MMP定为第一代，将要新开发的药则定为第二代。

他们先把不是以化学方法而是利用朝鲜丰富的高丽药材制造抗癌剂定为主课题，进行了研究。



抗癌剂研究室的研究员

研究过程中虽遇到了许多困难，但他们在一年的时间内成功开发了对治癌有效，几乎没有毒性和副作用，长时间服用对身体没有任何伤害的高丽药抗癌剂。

他们开发的高丽药可用于胃癌、乳腺癌、大肠癌、胰腺癌、肺癌等手术前、手术后治疗与不能做手术或拒绝手术的患者的防治和复发，在服用者中受到好评。

特别是此药对胃癌有明显的疗效，还对骨髓抑制有着明显的保护作用。

此外，还对心肌细胞活跃和治心律障碍均有疗效。

今天，研究员们为了利用朝鲜丰富的高丽药材开发更好的抗癌剂而积极进行研究工作。

沈哲英

访问柳京牙科医院

不久前，我们走访了建在平壤市纹绣地区的柳京牙科医院。

干净、雅致的医院宛如一幅画。

技术副院长徐永昌在一楼迎接我们，讲了这样的故事。

他说，该医院于2013年10月13日建成，修建该医院时，敬爱的金正恩同志来到工地说，该医院是为人民服务的，所以，要完美无缺。

建成后，金正恩同志再次来到这里，抱着来这儿就医的一个儿童，安慰一位战争老兵奶奶说，希望您早日康复。

徐院长先领我们走到挂号室。

他说，病人先在这里通过画面亲眼看到牙科疾病后，再去有关医疗科。

在此女医生浅显易懂地讲解要在日常生活中遵守的刷牙方法，我们看着她走向二楼的X光室。

那里，正在对一个女病人的手进行拍片。

徐院长解释说，这个X光机是多功能X光摄影机，在这为病人的手和面部拍片，进行科学分析，然后送往有关医疗科。

他还说，参观医院的外国人得知利用该设备的都是普通人，而且免费就医，不禁深受感动。

我们参观该医院时，最令人吃惊的是每个医疗室的医台前面的墙上都挂有液晶电视机。

对此，徐院长解释说，因病人接受治疗的时间较长，疼痛时，让病人看着电视接受治疗来缓解疼痛。







接着我们走进矫正牙齿室。

正赶上有一个儿童接受矫正牙齿治疗，前面的电视机正在放映动漫片“少年将帅”。

医生正埋头治疗儿童病人，而这儿童病人却露出笑容。

我们在大厅里，见到住在牡丹峰区凯旋洞41居民班的小病人的母亲李明心。

她说，自己带小女儿来医院的路上，担心孩子怕治疗，但一进医院，这种担忧就烟消云散了，尤其是孩子们看着动漫片接受治疗，这真像做梦一样。

接着，我们参观了儿童游乐场。

游乐场里装有大象滑梯和积木玩具等游戏娱乐器材，来这儿就医的儿童更想玩。

徐院长说，孩子们这样玩耍，然后接受治疗，就一点都不觉得疼，心里想快点治好再去玩，所以都忘了疼。







我们还参观了科技普及室。

这里有清一色的“蓝天”牌电脑。

医学信息室工程师李贤禹说，许多医生为了提高自己的业务能力，经常来这里。

朝鲜劳动党为了增进人民和儿童的健康，不惜一切地实行热爱人民、热爱后代的政治。离开时，我们祝愿我国人民和儿童无病长寿的未来。

沈玄进

获胜的秘诀

去年，平壤铁道局体育队在万景台奖运动会和共和国锦标赛等国内比赛中获得了14个优胜杯、42个金牌、39个银牌和32个铜牌。

2015年4月，该体育队的选手们参加在土耳其伊兹密尔进行的国际冰球联合会世界男子冰球3级锦标赛，6次比赛中全获胜。由此获得了参加2级第2组锦标赛的资格。

参加比赛的选手金广浩、周胜赫、金成根、姜仁赫等被授予了技术奖。

平壤铁道局体育队所以能够取得这样的成就，是因为按照朝鲜人的体质特点进行了训练。

去年11月第19届全国体育科技成果展示会上，该体育队展出的冰球守门员判断情况支援软件和柔道教学训练及比赛支援软件名次入选。

冰球守门员判断情况支援软件使守门员正确判断和处理在比赛中出现的情况，还能科学分析和评价守门员的情况判断能力，提供有效地提高情况判断能力的方法。

该软件因有益于训练和比赛的科学化而受到好评。

该体育队在教练、项目研究员和医疗研究员的紧密协作下，密切关注选手科学进行训练。

特别是该体育队在体育教学训练方面不断采用新创的训练器材，不断改进训练方法。

因此，体育队在每年进行的国家检测中，所有选手、教练和研究员受到好评，去年培养了19名国家代表选手。

体育队团长金昌云说："如今在全国掀起体育热潮的时候，我们选手们在比赛中没有成果的话，没有比这个更丢脸的事。获胜的秘诀并不在于别处，而在于按朝鲜人的体质特点科学进行训练。

"今后我们将不断改进训练教学和方法，不仅在国内比赛，而且在国际比赛中也全面发挥朝鲜民族的气概。"

沈英进



以排球闻名的体育学校

今年3月，朝鲜举行了全国青少年体校运动会各项资格赛。

其中平壤市西城区青少年体校女子排球选手们的比赛引起了专家和观众的关注。

队长朴南香在进攻区不断移动，用低而快的扣球打击对方，二传手姜玉英善于将球击入对方空当，李京姬是发球能手……



观众对她们竖起大拇指赞叹不已。

西城区青少年体校女子排球队在平壤市内打胜所有体校队荣获第一名。

她们的平均年龄是15-16岁。

那培养她们的辅导教师是谁呢？

西城区青少年体校排球队闻名全国离不开辅导教师安南姬的热心指导。

她曾在4·25体育队当过选手，1995年她参加在意大利举行的第一届世界军队全项运动会女子排球比赛，为以3比0打胜美国队，做出了贡献。

她是功勋运动员，2号扣球手，运用自己的特技转体扣球，为本队的取胜做出积极贡献。

2005年8月，她结束了10多年的运动员生活，被分配到西城区青少年体校任辅导教师。

当时体校的排球水平不高。

安老师首先让体校和家长对排球予以特别关注，为选拔后备选手下了很大的功夫。

她一方面选拔学生之前，跟学生家长事前做好工作，使他们积极发挥热情，另一方面正确制定后备选手的年度培养计划，加强对被选拔的学生的基础教育。

她自己不断研究体育科学，并积极运用于教学。

由于有她严格的要求和高超的球技，学生们慢慢儿地对排球产生了浓厚兴趣，区里的很多学生因为喜欢学排球自愿来到这所学校。

2009年，在第46届全国青少年体校运动会上，西城区青少年体校排球队、崭露头角。

她们精确分析参赛队的情况，定好比赛战术，进行顽强的对抗战，终于获得了第一名。

从此，该校排球队一直年年取胜。

该校很多毕业生成了各体育队的主力选手。

辅导教师安南姬说：“今天，全国学生大大掀起体育热潮、排球热潮。我认为在这一热潮中好好教学生排球并鼓励她们积极参加这项运动，这就是我们教师的本分。”

沈永进

永远的青春

八强赛进行了近两个小时，英顺取胜后在半决赛打败苏联（当时名）选手，进入了决赛。

决赛同中国队的主力选手张立进行。

张立也是左手横拍选手，擅长推挡，跟朴英顺不同，用快拨得分。

决赛在艾塔基体育馆进行，座无虚席。

体育馆外面拥挤着许多乒乓球爱好者。

各国新闻界记者为了实况直播和采访活动忙碌着。印度政府官员和国际乒乓球联合会主席等成员也来到了体育馆。

体育馆很宽敞，中间只有一个球台。因为只剩下男女单打和双打决赛。

朴英顺和张立为了进行决赛出场，全场响起了掌声和欢呼声。

比赛开始了。

朴英顺第一次体验世界乒乓球锦标赛决赛的气氛，不禁有点紧张。

朴英顺用有些颤抖的左手发了上旋球后，正拍攻击。

张立立即用推挡法回球。

张立稳稳当当地回球，时而伺机进行快攻，来得分。

朴英顺也用有力的提拉球右攻来得分。

两个选手的比分相差不大，9：10，14：16，18：18。

两个国家的啦啦队手里捏一把汗，大声喊“打得好”，“加油”。

朴英顺很有信心地用正打法进行攻击。

张立快拨回球。

朴英顺虽然气势好，但在第一局中失败了。



可是她的脸上看不出灰心的神色，却露出信心满满的气色。

金熙振很了解朴英顺，也不灰心丧气。金熙振和朴英顺怀着第二局能够赢的自信准备了比赛。

在休息时间，金熙振安慰朴英顺，说：“你放下一百个心，按你的方式试试吧，第二局定能成的。”

从第二局开始，英顺觉得心里轻松多了，不紧张，提拉球和正球都很准确。

英顺看出了张立只顾右边的防守，就先打左边然后改变方向突然向右边扣球，用这样的方法得分。

体育馆里响起来英顺铿锵有力的“雅”的喊声。

她用自己的特技上旋球发球，扣提拉长球。结果成功得分。

张立急急忙忙地防守，缩短比分差距，可是英顺遥遥领先了。

张立显露出放弃第二局的态势。

英顺的士气和气势更加高涨。

第二局以21：12的成绩英顺赢了。

张立做好心理准备决心在第三局一定打赢，很有信心地进行比赛。可是英顺比她更加自信满满。

从第三局开始，英顺毫无保留地发挥出了自己的实力。

她灵活地运用反手发球，然后用有力的提拉球得分。“雅”的喊声不断。

不知英顺的喊声是否刺激了张立，接球很不稳定。

张立慌慌张张地接英顺从各个角度扣的球，经常失手。

第三局也以21：14的比分英顺赢了。

英顺干劲十足，很有信心以第四局结束决赛。她的这一精神力量是成功的第一个因素。

她满有把握地进入了第四局。

张立显得意气消沉。

英顺掌握主动权，突出自己的特技，果敢地进行攻击。

张立也时而用提拉球防守和快拨迎战。可是抵不住英顺的各种提拉球和正打扣球。

张立看到自己的快拨攻击两三次没有成功，好像失去了信心，经常失手。她渐渐换个打法，进行防守。她真的失去了信心。

英顺利用这个机会进行更强大的提拉扣球，猛烈攻击张立的右边。张立惊慌失措，没法接招。

剩下两分时，张立打算用顽强的防守和正确的扣球挽回危局，可还是失败了。

许多记者争先跑来围住以3：1取胜的英顺进行采访和摄影。

印度报业托拉斯记者问：“请您谈谈获得世界锦标赛冠军的感想。”

不知是太兴奋了，英顺的声音有点嘶哑。

“我很高兴今天取胜，不知道怎么形容现在的心情。我生来第一次感到这样的高兴。因为在我们民族最大的喜庆日亲爱的领导者金正日同志的诞辰日取得了这样的胜利。今天我终于实现了从学校时期起一直埋在心里的愿望。”

热泪沿着她的两颊流下来了。

合众国际社记者问：“您觉得成了最后胜利者的秘诀在哪儿？”

英顺镇静兴奋的心，想了一会儿说：

“我今天取胜是因为每次进行比赛时心里怀念着亲爱的领导者金正日同志。我按照金正日同志指明的战法——思想战、斗志战、速度战、技术战的要求进行比赛。”

她的话还没说完，又有了新提问。

“我是《印度时报》记者。您在扣球时用独特的声音喊出‘雅’，请您谈谈这是什么意思？”

英顺露出笑脸，犹豫着怎样给他解释。

站在旁边的金熙振替她说：

“那是‘成功了’‘我赢了’的意思。可以说，为自己加油，精神上压倒对方的一种叹词。”

“我明白了，谢谢。”

接着，进行了颁奖仪式。

在《爱国歌》的奏乐声中，冉冉升起了五角星灿烂的我国国旗。

国际乒乓球联合会主席满脸笑容，向朴英顺授予了第33届世界乒乓球锦标赛金牌和奖杯。

那天晚上在利智宾馆宴会厅进行了第33届世界乒乓球锦标赛闭幕宴会。

这个国家的副总理打破世界乒乓球锦标赛的惯例，向朴英顺授予了最高奖赏乒乓球王冠和绶带。

（待续）

映照明天的地方

“要看什么书？”，“需要什么资料？”，这是乐浪区图书馆工作人员们对来访者说的第一句话。

乐浪区内的干部、工人、职员、老年人、家庭主妇、学生等，很多人络绎不绝地来这里看书，查阅资料。

的确，这个图书馆里有读者所要的一切图书和科技资料。

起初，这个图书馆的资料库不是那么齐全。

有一天，一个读者来这里没能看所要看的书，馆长金顺心看到这一情景，心里很沉重。

当时，管理员说已有的书就能看，没有的书就没办法。这就意味他们的工作中有空白。



金顺心决心根据现时代全民科技人才化的要求办好图书馆。

他们召开协议会进行讨论，制定了把图书馆的面貌焕然一新，馆内设置图书室和电子阅览室的具体方案。

据此，进行了置备数万册以上图书，连接国家网，连接各大学远程教育网的工作。

他们还致力进行办好电子阅览室、远程讲堂、多媒体编辑物室、订制服务室、借书室，置备现代化设备的工作。

还制定了新书介绍、最新科学技术介绍、图书及报刊杂志分类表、问与答、软件介绍等固定服务项目。

而且同金日成综合大学、人民大学习堂、中央科学技术通报社联网，建设了在图书馆可以共享资料的网页。

在此过程中，该图书馆全体职员成为精通电脑、最新科学技术、了解所有书籍的人。

不到一年的时间里，图书馆的面貌焕然一新了，图书馆的职员们看着很高兴。

后来，来这里的读者增加了。

龙城轴承厂诊所所长金永福说：“下班来



大有前途的编程高手

近年来，朝鲜开发“技巧运动比赛裁判支援系统”，引起了人们的关注，该程序可以综合管理技巧运动选手的比赛成绩。

朴贤雄从平壤电脑技术大学毕业的一年前开发了该程序，但知道这一点的人并不多。

当时，他年仅20岁，开发时间仅用四个月……



朴贤雄

他从小沉默寡言，胸怀大志，随着年龄的增长，他的才华渐渐显露出来。

看到全国到处建设的体育设施和在此进行各种比赛的人们，他就一一把它照原样画出来。

一天，他的父母看到那些画，大吃一惊。那里画有群众体育热情和人们进行比赛的面貌，并写有利用课堂上学到的公式，自己随意推算出来的速度、力量、每个动作的缺点和评分。

贤雄每到节假日，一定纠缠着爸爸踢球。父母看在眼里想在心上，儿子天生有体育素质，要把他培养成为运动员。

但贤雄中学毕业后考入了大学。而且他选择了专门编程序的大学。

从此，贤雄为进一步实现体育的科学化和信息化而热衷于程序研究。父母为他感到骄傲，大学教师和同学们也积极帮助他。

有一天，贤雄跟同学们一起去平壤体育馆观看技巧运动比赛，想了很多。因为主裁判和副裁判综合成绩，做出评价，不能保证公正性和速度，音乐伴奏方面也有一定的缺点。

贤雄是一个一旦找出缺点，无论如何把它解决到底的人。他下定决心，开发综合管理技巧运动项目选手比赛成绩的程序。

技巧运动与球类运动不同，要以技巧动作为主。贤雄头一次研究该项目，既要掌握好比赛规则，又要掌握选手的动作完成方式。

从此，他天天找技巧运动员，这是他不可改变的日程。

在此期间，人们给贤雄起了“热心肠”、“烈性汉子”等外号。

在此过程中，逐渐完成可以准确输入选手的动作分数、艺术分数和难度分数，并做出评价的程序。

该程序无论速度比赛、平衡比赛和配合比赛都可以应用。

贤雄还添加输入了比赛综合分析表，以供教练和选手对比参考。

该程序还可以编好参加运动会的体育队、选手、比赛日程和赛序表等，综合并显示选手的比赛成绩，每个运动员的伴奏音乐也能操控。

“技巧运动比赛裁判支援系统”就是这样开发出来的。

今天，大学同学们经常回忆，劝他用该程序写论文，而他微笑着说。

“我所做的并不是什么大事，更不是为谋求个人的名誉。我只是想教育水平无比提高的现时代，我面临着更高的目标。”

李忠浩

这里已成习惯了，在治疗病人中所遇到的问题都能解决了。”

住在关门3洞的平壤鲻鱼汤馆工人朴英玉说，在常来这里的过程中我成了电脑强人，这一图书馆可谓是一个“小小大学”。

各阶层人们来这里接受教育，通过电子媒体和书籍学到了很多科技知识。

金顺心说，他们中很多人是接受远程教育的大学生、发明注册证得主、发明创造人。

她说：“看着他们学习到很晚，可以想见明天他们会取得很多成果。”

金光明

新建在普通江畔的综合服务基地



风景秀丽的普通江畔建起了未来商店。来光顾的科技人员和许多客人络绎不绝。因为商店很有特色，而且其名称也很特别。

人人都憧憬着未来。他们盼望的是建设社会主义文明强国。为了早日迎来这一未来，有的科技人员献出一生，又有的人为了祖国的未来默默地、毫不犹豫地在艰苦的岗位上献出青春。

国家使抱着赶超世界前进的胆量和意志，为科学研究献出一切智慧和热情的科技人员坐在金垫子上。

就说平壤，金日成综合大学教育工作者住宅楼、金策工业综合大学教育工作者住宅楼、银河科学家社区、未来科







学家社区等都为文明国家建设的先驱建立。

未来商店总经理金南淑说，伟大的金正日同志很早就重视科技，使之定为强盛国家建设的三大支柱，珍惜科技人员。她接着说：“四年前一月，敬爱的金正恩同志不顾冬天的寒冷视察为科技人员建立的商店。他说一想到没能让伟大的金正日同志看到这个商店，心里就愧疚，按照他的意愿经营好商店。还亲自把商店命名为‘未来商店’。”

不仅如此，金正恩同志为了让未来商店在规模和内容上转变成更好的服务基地，亲自选定位置，还教导在未来商店对面建立具备现代化的食品供应及便利服务设施的综合性的多功能服务基地。

今年3月，他亲自视察新建的未来商店和服务设施。

他说，未来商店和综合服务基地很合乎心意，设计和施工都按照新世纪的要求做得真好。还说，未来商店和综合服务基地开始营业，人民会很开心的。

因此，来到这里的人们在建筑形式和内容、服务环境和商品质量上看到变化的明天。

商店里有着从科研工作所需的各种实验器材到各种家用







电器等生活用品。服务员李锦淑说，由于都是我国产品，使客人心满意足，而且科技人员看着在异彩照明下的“未来”“春香”“鹰峰山”“普通江”等商标，下定爱惜我们的东西，更加发展它的决心。

一看为了带孩子来商店的客人设有的儿童游乐场，就能知道为了最优先保障客人方便而建设。

未来商店对面像是漂在江水上的游船似的柳京未来馆，这一建筑形式使客人自然地兴致勃勃。

今年4月15日（朝鲜把金日成同志诞生之日以太阳节隆重庆祝）开业的该服务设施迎来了很多客人。

金英恩





人民爱去的平南面屋

平壤的骄傲牡丹峰位于牡丹峰区，平南面屋建在此区。该面屋坐落在清凉的树荫下，是朝鲜瓦房式建筑，许多市民常来这里。

面屋的计划科员李明玉说：“每天都有1500多人来我们的面屋。我们做平壤冷面、铜盘鸡肉面等各种面条，其中用荞麦粉做的平壤冷面，面条有筋道，面汤凉爽，酸甜适中闻名全国。”

平南面屋专门做面条，于1959年1月开业。

平南面屋是一家广为人们知晓的饭馆，这离不开经理康玉珠的努力。

她首先进行提高厨师的技术技能水平的工作。

其中，把突出面条固有味道的问题作为首要工作提了出来。

她查阅关于面条的各种科技书籍，同时采取措施聘请富有经验，技术技能水平高的厨师，跟他们学习。

她每天安排进行面条和肉汤的品评会，每周举办对厨师的烹饪技术传授，每月举办烹饪比赛。

面条要纤细，有筋道，嚼的时候有弹性，解决这一问题并不那么容易。康经理跟厨师们反复讨论，以各种方法压出面条，结果毫无进展。但他们并没有失望，从荞麦粉和淀粉的拌率、和面等压面的第一个工程，根据技术指标的要求和经验，逐个地检查每一个步骤。

在此过程中，他们解决了能够用荞麦粉和土豆淀粉突出面条真味的科学技术问题，找到了更加突出面条美味的方法。

她还关注不仅是民族菜肴，而且把各种菜肴也做得适合人们口味。她自己都成了厨师学掌勺，亲手做各种菜肴，辛勤努力，这样一来，厨师们的水平也就自然而然地大大提高了。



该面屋的厨师们参加2015年全国烹饪节，获得了最佳奖。

他们给客人服务包括绿豆煎饼在内的民族饮食等数十种菜肴。

住在普通江区新原洞的金一峰说：“果然是名不虚传。这一回我吃到了面条的真味。我很久都忘不了那凉爽的味道。”

今天，康玉珠抱着为人民的服务者这一自觉，跟职工们一起，仍在努力奋斗。

朴泰浩



在国家的关怀下

“看到我的孩子一直忧郁的脸上露出笑容跟康复院教师一起识字、学数数、学唱歌和舞蹈，茁壮成长，我和我们家人都流下了感激的眼泪。”

这是朝鲜残疾儿童康复院的听力障碍儿童崔锦真的母亲说的话。

朝鲜残疾儿童康复院位于平壤市大同江区，目前，崔锦真等40多名残疾儿童接受着康复治疗和保育。

该康复院2013年3月29日开院，一直对残疾儿童进行康复治疗及保育、早期特殊教育。

朝鲜残疾人保护联盟中央委员会工作人员李光说，找出连父母都不让出面的残疾儿童，使他们消失愁容，幸福成长，这就是我们的任务，而且所有费用全部由国家负担。

康复院有保育室、教育室、综合娱乐室、智能娱乐室、理疗室等，具备康复和保育所需条件和环境。

康复院对患有听力障碍、自闭症、唐氏综合征等疾病的残疾儿童进行保育工作，另一方面进行康复治疗。

营养及康复医生金贤姬说，我们同玉流儿童医院保持联系，对残疾儿童进行治疗。

他们按照残疾儿童的心理特点进行康复治疗和教育。

康复院工作人员当残疾儿童的亲生父母，为了他们的康复治疗和保育教养千方百计，尽心竭力，给治愈残疾人，启发他们智力的工作带来了进展。孩子们能够识字、算数、学唱歌、跳舞，登上各纪念舞台在很多人们的掌声中，尽情地唱《世上无所羡慕》这首歌。

天空蓝又蓝，我心情愉快，
手风琴越拉越响亮。
人们和睦相处，
我们祖国无比美好。

今年，在国家节日和纪念日之际，国家把水果、海鲜和糖果糕点送给残疾儿童，今年4月1日开学时，跟正常孩子一样给小学年龄的残疾儿童送去了新校服、学习用品和书包等。

因此，残疾儿童都说这里是幸福的摇篮，我们的家是党的怀抱。

康复院在残疾儿童康复治疗中积累了很多经验，不断同其他国家进行经验交流与合作。

金一峰





短篇小说

赤诚之心

朴 润

幸福的人一般不说自己幸福，反而与此相反。

他总是愁眉苦脸，似乎被时间所驱使，总是露出为明天焦急的表情。这只对于虽然为社会和集体建树了不可忽视的功绩，但始终提出高目标，勤勤恳恳的老实人说的话。

正坐在我面前的孙博士就是这种人。

他曾在生物工程学部门崭露头角，是个研究世界热门技术，吸引遗传学者注意的旗手。目前，他是负责科学院分院的领导、最高人民会议议员。

我们是大学同学。

他不到五十在学界迈出了一大步。他上大学时，锐意进取、好胜心强，在自然科学和哲学、历史、文学方面，从来没低过头，暗自气我。

热情奔放，遐想联翩的那些日子里，我被“欲望”作怪欠了他一大笔“债”。

我被他由分子生物学方法会扭转现代医学方向的假说迷惑，跟他约好一定写出科幻小说。

20年我没偿还这笔“债”。

精神上的债非常沉重的，因为这与名誉和尊严连在一起。

20年来，“债权人”耐心地孜孜不倦地提供我一些有价值的资料，暗自催促我，但在汹涌澎湃的生活激流中我始终受时间的追迫。

偶尔有时间，可我未能拿笔，因为科幻文学像童话世界一样使人沉浸在蒙蒙的雾海。

鸡蛋壳虽密，也会出小鸡，我在集中力量构想长篇小说时，偶尔抽空素描的东西，后来可以拼成像样的东西。

同行的作家传阅后一致点了头。

科幻小说立即改写在草稿上，托人送给孙博士。

过十天后，我来分院想听听孙博士对这二十年“老稿”的意见。

“那你终结了？”

“算是还了债。”

孙博士把放在桌角的我的草稿拉了过来。

我讨厌地扫一眼草稿卷儿。

他哗哗地翻开了稿子。

“作家先生，我记得是60年代初……某个国家的数十名白发院士把对一个世纪后的科技发展的假说写成书，你也看过吧？书名是‘21世纪故事’吧？这确实是让人精神焕发的假说。”

“你要说什么？”

孙博士越过厚厚的花镜瞟了我一眼，用像女人一样细长的手指轻轻地敲着放在桌子上的我的稿子。

“我是说你长时间下大工夫写完的这本意味深长、形象性很强的科幻书的内容在我眼前变成了现实。”

“什么？难道你要写科幻小说？”

孙博士大声笑道，站了起来，向铁柜挪动了脚步。

过了半天，他拿着档案册转了身，表情有些奇怪。眼睛和嘴角慢慢呈现出稳重和严肃的变化。

他挥了手，把规格较大的文件放在我前面。

“你的科幻小说，用一句话来概括其科幻或假设部分……人体病灶就是从分子生物学角度来看，那个部位因损伤的分子造成局部病

变，所以利用科幻的生物工程学工具把病变部位的细胞结构一下子恢复原状……”

“你的分析简短明了很正确。”

他一口断定了我在数百张稿子上描写的一切。

他撅着嘴笑道。

“这是使现代医学从零开始的大发现，不，按你的假说，传统的医学本身就会消失。这是多么大的幻想啊，多么欢喜的未来啊。全球的医生都会丢掉‘饭碗’的，只需要有你说的诊断人体的特殊电脑和恢复细胞的分子生物学综合仪器就行。怎么样？”

“你不会忘记那是从你的假说出发的。”

孙博士坐在自己的位子上眯缝了两眼。

“你读一读这个文件。这是林申海研究员的论文。它就会消除我的讥讽和你的不满。简言之，这位发明家开发的不是药品，也不是外部的生物电脑，但这是很了不起的。它近于保健食品，调节人体内的‘电脑’——中枢神经的下丘脑的交感和副交感，对基本的病灶起强大作用，把它恢复正常。

“他发明创造的并不是幻想的设备，而是把这一原理和我们固有的高丽药学方法结合起来的一种特殊生长物质，已经做了临床试验，效果很好。”

我不禁讶然，仔细地看了他给打开的论文。

过了一段时间，一切都明白了。

“京南，看概要，临床实践早就开始了，怎么一直埋没着不问世呢？”

“我早就知道这发明和发明家……看来我也挺保守的。前不久，这个发明得到了我们共和国的专利，马上就获得国际专利。科学院的姜哲博士告诉我的。”

“？！…”

我叹了一口气。

“那得从头重写啊。”

“说的对。以幻想小说为起点写现代小说吧，写一名赤胆忠心的探求者。”

分院窗外西边的天被落日染红了。日落西山的情景很美，使人依依不舍。若未能预测明天，看日落的人会绝望的。

*　　*　　*

天地、江水呼啸不已，江畔的树林好像哭出声来，倾吐、呼唤……

林申海泄了气瘫坐在大同江畔上。

他不顾装有草药的包淋着雨变成黄泥色，这是他从北方险峻的高山采来的。

怎么能发生这样的事情呢。

好心不得好报，没有比这更虚无缥缈的。

他将近一个多月在马息岭和赴战岭山谷辛辛苦苦地采摘草药回来，而接他的是连灯泡都拿走的空实验室和乱七八糟的东西。研究员都散了。

他拖着疲惫的脚，下了车直接去找崔将秀局长。

他已通过虚川的研究员听说过，怒气已压下，恢复了冷静。

崔将秀局长从堆积如山的外国图书中打开一本勤恳地写什么东西。他以闪耀的眼光看了林申海一眼，合上了书。

“我正等着你呢，怎么来得这么晚？”

“我到虚川站才接到了。”

崔局长默默地站了起来。披在肩膀的风衣快要掉下来似地晃动了。

他紧张着肩膀绕着桌子。

“很对不起你，但事情变成无可奈何了，问题是，你们的事情越来越不妙了。金昌顺嘛，这老头终于惹是生非了。他负责的患者病危，被送到重病号室，如果没发生这种事，我就会睁一只闭一只眼地那么过去的，但……事到如今，你还是理解吧。”

林申海抬起了头一直站着看脚尖的眼神抬起来直视前方。

（待续）

民间舞蹈剑舞

剑舞在人们制造剑和练习剑法的过程中形成，并得到丰富和发展，其内容和形式根据各国和民族的生活风俗、审美情趣的不同而丰富多样。

朝鲜的剑舞也具有长久历史。

剑舞反映朝鲜人民强烈的爱国之心和大胆的气魄。自古以来，朝鲜人民一直喜欢这种舞蹈，并在实践中不断得到丰富和发展。剑舞的种类和技巧多种多样。

其中，长剑舞和短剑舞是典型代表。

长剑舞是通过奇妙的剑法和有气魄的节拍，很好地描绘武士打仗和训练的面貌和势不可挡的气势。

双剑舞和假面剑舞等是朝鲜过去代表性的长剑舞。

长剑舞在打败军事强占朝鲜的日本帝国主义的抗日革命斗争时期创作革命舞蹈的过程中进一步得到崭新的发展。

革命舞蹈《骑兵队舞》是其代表性的作品。该舞蹈与过去以剑法为主的剑舞不同，而是把抗日游击队员们的革命性、充满乐观的情绪和战斗气魄，与长剑多种多样的技巧动作和崭新而有魄力的舞蹈动作相结合，出色地凸现了剑舞的现代特点和表现力。

短剑舞在朝鲜封建王朝（1392-1910）时期广为普及，流传到近代。小道具短剑的刀把和刀刃可分可合，当时主要是女人喜欢跳的一种舞蹈。短剑舞先是在百姓之中得到普及，然后逐渐成为农乐舞的一种、寺党派（民间艺术团体）的节目。后来以《剑技舞》《空幕舞》为名，传到宫廷。

由于朝鲜劳动党主体的文艺政策，传统的朝鲜剑舞作为舞台作品得到了新的继承和发展。

1984年，血海歌剧团根据时代的审美需求，创新了朝鲜妇女自古喜爱的短剑舞形式。



舞蹈《剑舞》与过去纯粹以舞剑动作和技巧为主的剑舞不同，而是以特色鲜明的舞剑动作充分表现出朝鲜人民的爱国气概和智慧。

该作品通过妇女怀着为国献身的觉悟，刻苦练习剑法的形象塑造，表现出朝鲜妇女强烈的爱国之心、非凡的智慧和勇气。

按照缓慢而有魄力的节拍，独特的旋律、有力挥剑的动作、竖起剑左右挥动着向前进的动作、拿起剑防御对方攻击的动作等，与多种多样的构图相结合，集中表现作品的思想内容和有魄力的性格。

金恩正

东明王陵



东明王陵是高句丽始祖王的陵墓，是朝鲜历史和文化传统的宝贵的历史遗迹。

东明王建立的高句丽（公元前277年-公元668年）是东方最强大的国家。因此，高句丽人十分崇拜建立高句丽，并打下雄厚基础的东明王，把他视为神，很好地修筑了他的陵墓。

起初，东明王的陵墓位于他活动和死亡的高句丽的第一个首都卒本。自古以来，朝鲜人民有个风俗，每当迁都时，把始祖王的陵墓也一块迁移。因此，高句丽在五世纪把首都迁移到平壤时，把东明王的陵墓也迁葬于平壤。

东明王陵位于力浦区龙山里，是一个非常幽静舒适的地方。周边有宽敞的平原和高高的山岭，栖息在平原的禽兽和栖息在山岭的禽兽很多，因此，这一地区自古成了很好的打猎场。

东明王陵坐落的丘陵地区有面积约为40公顷的松树林，是人们经过数百年特异为东明王陵而造成的。

高句丽人在这样一个好地方修筑了自己的始祖王陵，并好好管理。后来，由于外来侵略者的破坏和盗掘，东明王陵没能得到妥善保存和管理。

国家采取措施，1993年5月东明王陵得到出色的改建，不愧为高句丽始祖王的陵墓。

内部由内室、前室和走廊三个部分组成。

东明王陵里出土了壁画，经过漫长岁月，大部分都已剥落，目前只残存着一部分。壁画在加工的石壁上涂了底色，在其上面隔一段距离画上莲花。

发掘过程当中，还出土了遗物。东明王陵是高句丽始祖王的陵墓，有不少遗物，但被日寇破坏和盗掘，只发掘出一点点遗物。

墓区可以分为上下两个部分。

上部分有王陵，前面有石制祭桌、石灯、两个石虎，左右两面立有文官和武官雕像以及他们骑过的石马。

下部分则有石碑，刻有高丽（918年-1392年）和朝鲜封建王朝（1392年-1910年）时期积极赞扬建立高句丽的东明王的事实资料。

从东明王陵往南走一段路就有为东明王祈祷冥福而修建的高句丽时期的寺庙“定陵寺”。

东明王陵的周边分布着19个高句丽坟墓。这些坟墓都是跟东明王一起建立高句丽封建国家或为国立功的忠臣的坟墓。

今天，国内外的许多人来参观东明王陵。

李永植

朝鲜的马上才

过去，在奔跑的马上进行的技术动作叫做马上才。

马上才又叫“马戏”、“曲马”或“马戏子”。

据记载，马上才从三国时期开始存在。朝鲜人民从高句丽时期（公元前277年-公元668年）起擅长射箭、舞剑和骑马，特别擅长驯马。首先选出受训好、个儿高、毛色好的公马。用轻而坚硬的木头制作鞍、镫、羁，之后利用金、银、铜、铁、皮革和绸缎进行华丽装饰。

马上才原是培养胆量，熟练敏捷动作，活用在战斗中的军事武艺，后来逐渐变成骑马技巧。

朝鲜的马上才（骑马术）对周边国家的马术发展起到很大作用。特别是对日本的影响最大。

1635年的一天，江户（当时日本的首都）的街上仪表堂堂的两个朝鲜士兵在散步。

他们就是由日本关白的邀请，来到此地的朝鲜马上才选手张孝仁和金正。

当时是结束为时7年的壬辰卫国战争（1592年-1598年）后，朝鲜封建王朝和日本之间还没有建立正常的邦交关系。1634年，日本关白派人到朝鲜，对壬辰卫国战争的过错谢罪，请愿建立邦交关系，还请求派遣朝鲜有名的马上才。

朝鲜封建王朝为了显示朝鲜传统的马上才，派两名马上才选手随同使者一行去日本。

张孝仁和金正到达预定的空地时，已是人山人海。孝仁先出场。他以敏捷的动作进行了在马鞍上倒立、在马上横躺、马上藏身等高难度的6种动作。

接着金正出场进行了双马技巧。双马技巧虽跟张孝仁一样，但在两匹马上自由自在地进行藏身动作确实比单马技巧动作幅度更大、舒爽、壮观。

金正的马上才一结束就赢得了观众热烈的掌声和喝彩。

从第二天开始，金正和张孝仁按照日本政府的请求，教几名日本人马上才技巧。

日本关白以个人名义，给他们送了厚礼，还拜托他们为恢复两国邦交做出努力。

此后，朝鲜封建王朝按照日本恳切的请求，把马上才选手派到日本表现了马上才技巧，而且大大显示了朝鲜民族的智慧和气魄。

具有悠久历史和传统的马上才的技巧动作和训练方法，如今已发展成为朝鲜骑马杂技的一种。

朴恩英



金刚山（2）

外金刚

外金刚雄伟的山岳之美、千姿百态的奇岩怪石、九龙渊峡谷等有名山谷、大小瀑布和水潭，呈现一幅迷人的风景。

外金刚有神奇绝妙的岩石，如鹰岩山、鸡蛋岩山等，其模样跟鹰、猫、乌、鳖、海狗等动物相似。其中自古有名的是鹰岩。鹰岩山朝南对面是鸡蛋岩山，宽平的岩石上面有硕大的椭圆形鸡蛋岩。相传，以前有一位将帅用刀砍断为了吃鸡蛋而爬上来的蛇。岩石前面有像被斩的蛇一样的长岩。

外金刚的水晶峰是花岗岩，里面有又透明又白的水晶。古时候，整个山峰像宝石一样闪闪发光，故得此名。水晶峰山脊有鳖岩、鸽子岩等奇岩怪石。登上水晶峰的路上有水晶门，在金刚山天然石门当中是最大的一个。

水晶峰的东边有在金刚山最宽大的铜碗峰。圆圆的没有一个角落，如同倒立的铜碗，所以叫做铜碗峰。

外金刚有一座熊岩，那只熊在绝壁上不想掉下来而使劲挺住前腿，伸出脖子俯瞰溪谷。其模样越看越逼真。

熊岩有一则“笨熊想吃橡子”的传说。

古时候，在毗卢峰有一只老熊。某一天冬眠的这只熊感到肚子饿，就在为下山寻找吃的东西时，看到了文珠潭清水里光洁如玉的小石头。饥饿的熊把它看作去年掉下来的橡子，并以一口吃掉的想法掉下去了。但掉不到文珠潭却掉在山腰绝壁。熊重新站起来想掉到有“橡子”的地方，但无法拔出夹在岩缝里的腿。天长日久就硬成石头。

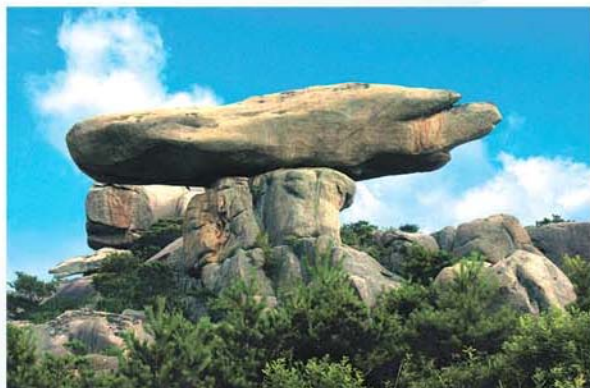


别金刚




九龙渊峡谷与九龙瀑

还有如同三个孩子并排坐的奇妙岩石，其上面有两个岩石并立，好似两支蜡台。这些岩石俗称童子岩、蜡台岩。其周边有小马岩和马岩，模样分别为小马抬起头迟疑不决，母马正在跑去。



千佛洞的奇岩怪石



玉流潭

外金刚有九龙瀑、九龙渊、上八潭、飞凤瀑、舞凤瀑、玉流潭等有名的瀑布与水潭，各显其美。玉流洞由于晶莹透明的清水像珍珠似地倾泻而下而得名。此地有出名的瀑布、水潭和奇岩怪石，是金刚山胜景之一。飞凤瀑是金刚山有名的瀑布之一。瀑布溅起水花，随着旋风翩翩起舞，犹如凤凰鸟翘起尾巴飞向天空，故得此名。

飞凤瀑旁边有舞凤瀑。瀑布水撞到凸起的岩石上溅起水泡儿，雾气蒙蒙，打转几圈就掉下来。其模样似乎凤凰起舞，故得此名。

九龙瀑是朝鲜有名的瀑布当中首屈一指的瀑布。瀑布下面有九龙渊。深为13米的石臼状深潭里汹涌的水不停地打着漩。据传，古时在榆岾寺池塘跟53恶魔争斗的九条龙栖息在此潭，由此而得名。

上八潭位于九龙瀑上方峡谷里。这里有“金刚山八仙女”的传说。相传此地山清水秀，仙女下凡洗过澡。

外金刚名胜区有金刚山的四大寺院之一榆岾寺址。

朴泰浩

对话和协商是改善北南关系之路

朝鲜获得解放已有71年，但朝鲜民族至今仍然经受着分裂的痛苦。

历史性的朝鲜劳动党第七次代表大会明确指出高举民族自主的旗帜、民族大团结的旗帜，打开祖国统一康庄大道的途径。

它反映祖国统一运动的历史经验、教训和当前形势的要求，对彻底改善北南关系，打开自主统一新时代的有原则的、实践性问题做出回答。

目前，实现祖国自主统一最迫切的是彻底改善北南关系，为此，北方和南方要通过对话与协商，消除彼此的不信任和对抗，大胆地走上改善关系的道路。

对话和协商是改善紧张的北南关系，根据民族的意愿和要求，和平统一祖国的根本途径。

北方和南方毫无沟通，相互背对背地隔绝，只求对抗，那就到什么时候也无法消除误会、不信任和敌对关系。

要通过对话和协商，改善北南关系打开和平与统一的新局面，是朝鲜始终不变的立场。

上世纪70年代，内外分裂主义者制造“两个朝鲜”的阴谋活动极其严重时，我们共和国政府也打开了北方和南方的对话与协商之路，缔造民族共同的统一大纲——祖国统一三项原则；上世纪90年代，出于民族自主精神和热爱民族的精神，以宽宏大量的决心和措施，签订旨在缓和朝鲜半岛紧张状态，创造自主统一和平环境的北南协议书，打开了祖国统一的新局面。

2000年6月，民族分裂历史上第一次实现北南首脑会晤，签订了以我们民族自己的理念为主的6·15共同宣言，后来还发表其实践性纲领10·4宣言。这是为自主统一建立历史性里程碑，打开祖国统一转折性局面的值得大书特书的事件。

如果北方和南方通过对话和协商改善北南关系，珍惜并发扬实现民族和解与团结，营造统一的转折性局面并珍视和发扬这一宝贵传统，就能够克服北南关系当前的破产局面，打开祖国统一的新转机。

北方和南方一致盼望积极发展诸多领域的各级对话和协商，消除彼此的误会和不信任，携手打开祖国统一和民族共同繁荣的途径。

北南对话应当成为互相承认和尊重对方、为我们民族，依靠我们自己民族解决一切的有自主、实现民族大团结的对话。

因形势有所变化，政权交替，而北南协议都变成废纸，那么将来北南通过对话，达成任何协议，都无济于事。

北方和南方不管形势有何变化，环境有何改变，也要尊重并履行祖国统一三项原则和北南共同宣言等在民族和世界面前签订的历史性协议，这是很重要的。

南朝鲜当局不要毫无根据地怀疑和否定我们共和国要以对话和协商挽救处于破产局面的北南关系，打开祖国统一和民族共同繁荣的出路的善意和真诚，说它是政治宣传攻势。他们应当停止打着“弃核”等极其不当的前提，乞灵于同族对抗的行为，以认真而真诚的态度，进行对话和协商。

我们共和国将一如既往为通过对话和协商解决民族问题、统一问题，积极作出努力。

郑治建

屠杀朝鲜人的阴谋诡计

距今71年前，日本帝国主义制造出“浮岛丸”炸沉事件，残杀了数千名朝鲜人。

1945年8月22日，日本帝国主义以送回家乡的谎言来欺骗强行逮捕的朝鲜人，使3700多人乘坐停泊在青森县大湊港的运输船“浮岛丸”。这只船一开始就沿着海岸向南方航行，而不是向朝鲜的釜山港。

8月24日，该船沉没在舞鹤港附近，大多数朝鲜人死亡。

发生这一事件后，舰长等日本反动派胡说船被水雷炸沉。

这是弥天大谎。

运输船的前船员证明“浮岛丸”出航时燃料不够，当初就没打算去釜山港。

况且，去舞鹤港的航路是已经扫过雷的安全航路。

当时，在该港口停泊500多艘1000吨级船只，不时地出入港湾。这样相当安全的地方只有朝鲜人坐的船碰撞水雷，令人无法相信。

当时从惨变中死里逃生的旅日同胞证言：船沉没时，当日本海军宪兵的姓白的朝鲜人跑出甲板上高喊“日本鬼子引爆火药，船将沉没”并跳进水里，而跟踪的三个日本海军大叫“抓住他”并追踪他。

“浮岛丸”炸沉事件证明，这是日本帝国主义为了报仇败亡，为了掩盖强行逮捕役使朝鲜人的罪行而故意制造的屠杀朝鲜人阴谋活动。

日本帝国主义对朝鲜人民犯下了很多反人类的野蛮暴行。这一事件只不过是冰山一角。

长达40多年的军事霸占期间，日本帝国主义屠杀了100余万无辜朝鲜人，强行逮捕拉走了840万多名朝鲜青壮年，把奴隶劳动强加于他们。还把20万名朝鲜妇女作为侵略军的性奴隶，残酷地蹂躏她们的贞节，并残杀她们。

事到如今，日本帝国主义仍固执己见，“浮岛丸”炸沉事件是“因水雷的偶发性沉没事故”，顽固地否认过去在朝鲜民族面前犯下的特大型犯罪行为。

这是脱卸罪责，重蹈覆辙的日本特有的无耻的计谋。

今天日本的现当局的行为证实了这一点。

今年4月，在日本九州熊本地区连续发生大规模地震，人力和物资遭到巨大损失。当时，右翼反动派在网上登载了挑唆反朝鲜人情绪的荒谬论调。地震发生不久，在自己的网上记载了“熊本的朝鲜人往水井下了毒”、“在熊本小心朝鲜人的起义”等煽动反朝鲜人情绪。

这使人联想起1923年9月日本帝国主义进行朝鲜人大屠杀的关东大地震。当时，日本帝国主义误导舆论，说发生地震好像跟朝鲜人有关，并残杀朝鲜人，企图转移本国人民的反政府情绪。

如今，其后裔安培政权不仅美化自己过去罪行，而且调动全部国家权力积极助长反朝鲜人情绪，歧视和排斥朝鲜海外公民团体——总联和旅日朝鲜人。

日本政府要认清，对朝鲜人犯下的罪行越多，将付出的代价也越大。

崔光国

美国要选择自己的命运

世界著名人士和政治家早已预言美国的崩溃，今天，美国各领域明显地出现衰落迹像，崩溃已是迟早的事。

现代版《堂吉诃德》

堂吉诃德是世界名著《堂吉诃德》的主角，他是阅读中世纪骑士小说，憧憬封建社会，为了复辟日趋崩溃的西班牙封建统治制度，踏上冒险之路，遭到失败的错视时代的人物。

今天，美国沉迷于冷战时代的思考方式，到处进行侵略战争和军事干涉。这使人联想塞万提斯创作的堂吉诃德。

堂吉诃德是为了挽救快要崩溃的封建制度，而美国是为了恢复将要崩溃的“超级大国”的地位，实现称霸世界的野心。

冷战时代结束了，到了新世纪，促成了世界多极化，所有国家和民族要按照自己的要求、志向和实际解决一切问题的自主潮流越来越高涨。

但是美国仍然错视时代，被称霸世界的野心冲昏了头脑，与历史大势背道而行。

美国打着“维护人权”和“民主主义”的招牌，粗暴地践踏他国的主权，干涉其内政，企图任意摆布世界。

但是，今天美国的这种行径受到世界强烈的抨击。美国以世界裁判官自居每年发表人权报告，许多国家对此强烈反对和辛辣地谴责，相反接受美国强迫的“民主主义”的国家，造成了恐怖和无秩序，民族纠纷连续不断。

美国的对朝敌视政策是其代表性例子。

1945年9月，美国军事强占南朝鲜，至今仍盘踞在那里虎视眈眈侵占整个朝鲜，从各方面妨碍朝鲜半岛的统一，毒辣地进行扼杀朝鲜民主主义人民共和国的阴谋活动。以前，朝鲜多次向美国建议签订和平协定，但美国仍然拒不接受，这是因为他们不抛弃支配整个朝鲜的野心。

今天，所有国家和民族自己当家作主、建设世界，这是时代的潮流，而美国不看这一潮流，迷恋帝国主义列强对世界分而治之的旧时代，痴心妄想称霸世界，这是美国的悲剧所在。

堂吉诃德骑驴挥剑进行骑士冒险，而美国企图以实力为基本手段称霸世界。尤其，1945年7月，美国原子弹试验成功后，一直把核武器用来称霸世界的最主要手段。

上世纪80年代中叶，美国向南朝鲜引进1720多个各种核武器，把南朝鲜转变成世界最大的核战争基地；美国历届政府一直不断地企图对朝鲜的核攻击。现任美国政府对朝鲜的核攻击野心逐步升级到了更危险的阶段。

2009年2月，奥巴马政府执政初期在前任政府把朝鲜规定为先发制人的核攻击对象的作战计划修改案上签了字，接着每年在南朝鲜进行核战争演习。在2016年举行的各种名目的核战争演习上，美国露骨地进行旨在打击朝鲜最高首脑部和“颠覆制度”的“斩首作战”和“镊子式打击”训练。

今天，美国强迫我们共和国放弃自卫的核遏制力，其目的在于用实力扼杀我们共和国，强占整个朝鲜。

过去，唯一使用过核武器的美国先发制人的核攻击并不是威胁。针对这种形势，我们共和国不得不拥有核遏制力，终于当之无愧地挤身核强国之列。

小说里的堂吉诃德只停留在给读者幽默性教训，可美国大错特错的野心和政策会破坏世界和平与安全，使自身的命运受威胁，这就是深刻的意思之所在。

堂吉诃德终于醒悟自己脱离现实的思考和行为，改变成 “明智宽厚”的人，美国也要以理性的思考为世界和自己进行有益的选择。

郑进哲

观 音 寺

观音寺位于开城市朴渊里大兴山城。

观音寺始建于高丽（918-1392）初期即970年，朝鲜封建王朝（1392-1910）初期即1393年扩建。后来多次进行修葺。

经过朴渊瀑布沿着山路走进大兴山城北门，就在朝南山腰处有一座观音寺。

观音寺后面有以大岩石形成的雄伟的天摩山，其周围是郁郁葱葱的树林。观音寺前面有大小池塘，是从深邃的山谷流下的清澈的水聚而形成的。

这一带有朴渊瀑布和观音寺，由于风景秀丽，自古称为“开城金刚”。



观音寺七层塔





大雄殿和观音菩萨像

观音寺的历史从970年（高丽广宗21年）开始。叫做法仁国师的和尚把两尊观音菩萨像放在窟里，把此地叫做“观音窟”。现存的建筑是1646年改建的。

据历史资料，观音寺原先有五座建筑，现存有大雄殿、僧房、七层石塔和观音窟。

主建筑大雄殿不大。屋顶的屋脊比较短，屋脊、屋顶、屋檐都稍微向上翘起来，和整个建筑十分和谐而美丽。而且外部以锦丹青装饰，颇为淡雅。

大雄殿前面西侧有七层石塔，高4.77米。它显现着高丽时期的建筑风貌。

观音寺后面的观音窟是修建观音寺之前已有的。窟里的两尊观音菩萨像是当时罕见的乳白色大理石坐像。高1.2米许，头戴华冠，衣着华丽，下垂的衣裳皱纹十分细腻而美丽。

如今，观音寺得到妥善管理，成为劳动者的愉快的文化休息场所。观音寺是宝贵的建筑遗产，很好地显示朝鲜古建筑的特点，建筑结构匀称，给人雄伟之感。

李京哲

